

کنوانسیون جرم‌های سایبری: اجرای هماهنگ حقوق کیفری بین‌المللی چشم‌انداز فرآیند دادرسی عادلانه چیست؟^۱

میریام. اف. میکولون^۲

مترجم: امیرحسین جوانبخت^۳

چکیده:

کنوانسیون شورای اروپا چهارچوب معاهده‌محوری را فراهم می‌کند که سه تعهد ضروری را بر دولت‌های عضو تحمیل می‌کند: ... «بنابراین، به معنای واقعی کلمه، همکاری بین‌المللی به اعضاء خاص و یا آن دسته از امضاکنندگان معاهده محدود است که قانون جرم‌های سایبر داخلی را به صورت ایجابی تصویب کرده‌اند... کاربرد سنتی و روش بازرسی و توقیف در قلمرو اعضاء همراه با دیگر گزینه‌های شکلی از جمله شنود بی‌درنگ داده‌محتوا مقرر شده است... . بند دوم به مقام‌های تحقیق اجازه گسترش بازرسی یا دسترسی مشابه به دیگر سیستم رایانه‌ای را می‌دهد، مشروط بر آن که قرآنی برای اعتقاد به ذخیره اطلاعات مورد نیاز در آن سیستم داشته باشند... ماده ۱۵ از بخش دوم کنوانسیون شورای اروپا با عنوان «شرایط و تضمین‌ها» مسؤولیت تصویب قواعد شکلی دادرسی عادلانه را بر عهده دولت‌های عضو قرار می‌دهد؛ آن‌گونه که در قوانین داخلی خود مقرر کرده‌اند... که باید حمایت کافی از حق‌ها و آزادی‌های بشری از جمله حق‌های برآمده از تعهدات ناشی از کنوانسیون شورای اروپا (۱۹۵۰) برای حمایت از حقوق بشر و آزادی‌های اساسی، میثاق بین‌المللی حقوق مدنی و سیاسی سازمان ملل مصوب ۱۹۶۶ و دیگر اسناد بین‌المللی حقوق بشری قابل اعمال به عمل آورند و اصل تناسب را بگنجانند... .

واژگان کلیدی: جرم سایبری، کنوانسیون جرم‌های سایبری، صلاحیت بین‌المللی، معاهده‌های کمک قضایی دوجانبه و همکاری بین‌المللی، دادرسی عادلانه، اصول هماهنگ‌سازی

1. The Convention on Cybercrime: A Harmonized Implementation of International Penal Law: What Prospects for Procedural Due Process?

این ترجمه را آقای امیرحسین جلالی فراهانی ویرایش ماهوی کرده‌اند.

2. Miriam F. Miquelon-Weismann

۳. دانشجوی کارشناسی ارشد حقوق کیفری و جرم‌شناسی.

